

## NOVAL



### ITA

#### **Noval si attiva automaticamente alla chiusura del portellone.**

- Realizzata in acciaio inox AISI 304;
- Cilindro dotato di sistema defender;
- Dispositivo sempre solidale con le porte;
- Chiave ergonomica e cilindro testato con 100.000 cicli di apertura/chiusura;
- Chiave prigioniera, il dispositivo senza chiave sarà sempre in posizione chiusa;
- Cavo d'apertura d'emergenza;
- Manuale di montaggio e kit di fissaggio completo;
- Disponibile anche nella versione doppia e tripla per l'installazione sui portelloni posteriori e laterali con il vantaggio di utilizzare la stessa chiave.

### DEU

#### **Noval wird automatisch aktiviert, wenn die Fahrzeugtür geschlossen wird.**

- Material aus Edelstahl AISI 304;
- Schließzylinder mit Defender-System;
- Das Gerät bleibt an der Tür beim Öffnen und Schließen;
- Ergonomischer Schlüssel und Schließzylinder getestet mit 100.000 Schließ- und Öffnungszyklen;
- Bei geöffnetem Zustand wird der Schlüssel festgehalten. Das Gerät ohne Schlüssel befindet sich immer in geschlossenem Zustand;
- Notöffnungskabel;
- Montageanleitung und kompletter Befestigungssatz;
- Das Schloss ist auch als 2er bzw. 3er Satz verfügbar, um sowohl die Hecktüren als auch die Seitentüren durch gleichschließende Schlösser zu schützen.

### ESP

#### **Noval se acciona de manera automática al cierre de la puerta.**

- Hecho de acero inoxidable AISI 304;
- Cilindro equipado con un sistema defender;
- Dispositivo siempre unido con las puertas;
- Llave ergonómica y cilindro probado con 100.000 ciclos de apertura/cierre;
- Llave atrapada, el dispositivo sin llave siempre estará en la posición cerrada;
- Cable de apertura de emergencia;
- Manual de montaje y kit de fijación completo;
- Disponible en kits con llaves por iguales de dos o tres cerraduras para la instalación en puertas traseras y laterales.

### ENG

#### **Noval is automatically activated when the doors close.**

- Manufactured in AISI 304 stainless steel;
- Cylinder equipped with defender system;
- Device always attached to the door;
- Ergonomic key and cylinder tested with 100.000 open/close cycles;
- Trapped key lock: without key the device is always in close position/locked;
- Emergency opening cable;
- Mounting instructions and fixing kit;
- Available in keyed alike kits of two or three locks for the installation on rear and side doors.

### FRA

#### **Noval se verrouille automatiquement par claquement de porte.**

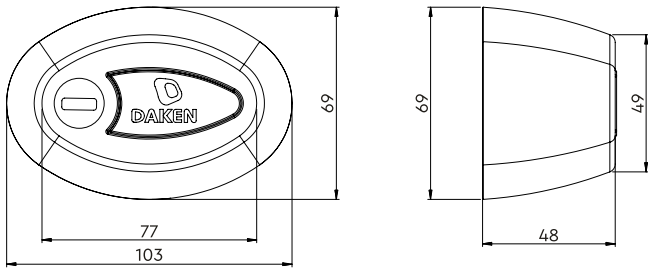
- Réalisé en acier inox AISI 304;
- Cylindre équipé de système "defender";
- Serrure toujours solidaire avec les portes;
- Clé ergonomique et cylindre testé avec 100.000 cycles de fermeture et ouverture;
- Clé prisonnière: le système doit être verrouillé pour pouvoir retirer la clé;
- Câble d'ouverture d'urgence;
- Notice de montage et kit d'installation complet;
- Disponible aussi dans la version double ou triple pour installation sur les portes arrière et latérales avec clés identiques.

### RUS

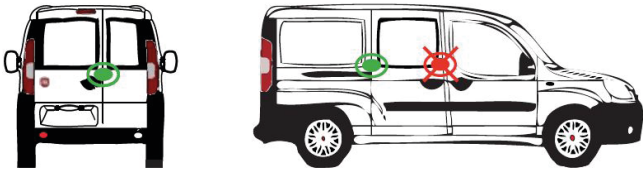
#### **Noval блокирует дверь автоматически, при её захлопывании.**

- Реализован из прочной нержавеющей стали (AISI 304);
- Цилиндровый замок с защитой дефендер от высверливания;
- Механизм надёжно фиксируется на дверце, составляя с ней единое целое;
- Эргономичный ключ и цилиндр протестированы на 100.000 циклов открытия / закрытия;
- Блокирующий ключ, устройство без ключа всегда будет находиться в закрытом положении;
- Тросик для экстренного открытия;
- Укомплектован инструкцией;
- Доступен в парах для сдвоенных задних и боковых дверей, так что вы можете использовать только один ключ для обоих замков.

# NOVAL



CODE	PACK
84100	Single
84101	Double
84102	Triple



- ITA Non installare il dispositivo sulla parte laterale anteriore tra lo sportello passeggero e la porta scorrevole.
- ENG Do not install the device on the forepart of the side door between the passenger door and the sliding door.
- DEU Oberflächen zwischen der Beifahrertür und der Schiebetür unbedingt vermeiden.
- FRA Ne pas installer la serrure sur le côté antérieur entre la porte passager et la porte coulissante.
- ESP No instalar el dispositivo en el lado frontal de la puerta del acompañante y la puerta corrediza.
- RUS Замок не устанавливается на переднюю часть раздвижной боковой двери, возле пассажирской дверцы.